



Kode der Ausschreibung

AOV/ SUA-SF 011/2016

Erkennungskode CIG Los 1: 66153095AE
Erkennungskode CIG Los 2: 66153149CD

RAHMENVEREINBARUNG

**ZUR LIEFERUNG VON ORIGINALEN
ODER QUALITATIV GLEICHWERTIGEN
ERSATZTEILEN
IVECO UND MERCEDES FÜR DIE
WERKSTÄTTEN DER ABTEILUNG
STRASSENDIENST DER AUTONOMEN
PROVINZ BOZEN**

Klarstellungen 12-13

Frage Nr.13:

In den Ausschreibungsbedingungen wird unter Punkt 3.5 d1 verlangt, gleichwertige Lieferungen für Iveco und Mercedes Lastkraftwagen durchgeführt zu haben. Es wird gefragt, ob unter gleichwertigen Lieferungen auch Lieferungen für Schwerfahrzeuge vom Typ Autobus mit einem Gesamtgewicht gleich oder höher als 7,5 t, Iveco und Mercedes, zu verstehen sind, da die Preislisten dieselben sind.

Antwort:

Die Lieferung von Ersatzteilen für Schwerfahrzeuge Iveco und Mercedes vom Typ Autobus mit einem Gesamtgewicht gleich oder höher als 7,5 t, ist mit jener für Lastkraftwagen vergleichbar und kann deshalb als gleichwertige Lieferung angesehen werden.

Frage Nr. 13:

In Bezug auf die Frage betreffend die verlangten telematischen Zugänge (nachstehend wird neuerdings die Frage angeführt), bestätigt Ihr Betrieb die in den Ausschreibungsunterlagen festgelegten Klauseln. Es wird darauf hingewiesen und vermutet, dass nur ein

Codice gara

AOV/SUA-SF 011/2016

Codice CIG Lotto 1: 66153095AE
Codice CIG Lotto 2: 66153149CD

ACCORDO QUADRO

**PER LA FORNITURA
DI RICAMBI IVECO E MERCEDES
ORIGINALI O DI QUALITA'
EQUIVALENTE PER LE OFFICINE
DELLA RIPARTIZIONE SERVIZIO
STRADE DELLA PROVINCIA
AUTONOMA DI BOLZANO**

Chiarimenti n.12-13

Quesito n.12:

Nel disciplinare al punto 3.5 d1) viene richiesto di aver realizzato forniture analoghe di ricambi per autocarri Iveco e Mercedes. Si chiede se per forniture analoghe si possa intendere anche forniture per veicoli pesanti tipo autobus, con massa a pieno carico uguale o maggiore di 7,5 t, Iveco e Mercedes essendo i listini originali gli stessi.

Risposta:

La fornitura di pezzi di ricambi per veicoli pesanti Iveco e Mercedes tipo autobus, con massa a pieno carico uguale o maggiore di 7,5 t, è paragonabile a quella per autocarri Iveco e Mercedes e pertanto può essere considerata fornitura analoga.

Quesito n.13:

Relativamente al quesito posto per quanto riguarda i sistemi telematici richiesti (si riporta di seguito nuovamente il quesito), la Vs. azienda risponde confermando quanto richiesto negli atti di gara. Si segnala e si



ermächtigter Konzessionär die genannte, direkt vom Hersteller der Fahrzeuge aktualisierte Verbindung zur Verfügung stellen könnte. Alle restlichen Mitbewerber wie eventuelle Wiederverkäufer haben nicht die Möglichkeit, da, wie in der vorherigen Frage angeführt, der Hersteller die nachstehende Ausrüstung zur Verfügung stellt. Daraus folgt, dass diese Klausel die ermächtigten Konzessionäre begünstigt und die Wiederverkäufer benachteiligt, der die Ersatzteile anbieten kann, jedoch nicht die Möglichkeit hat, die genannte telematische Verbindung bereitzustellen.

Art. 12 Technische Leistungsbeschreibung IVECO-Katalog + Art. 14. Es wird mitgeteilt, dass die Iveco eine Preisliste im Excel/txt Format (welche wöchentlich mittels Zusendung einer E-Mail aktualisiert wird) und einen Katalog welcher sich Iveco Power nennt (erwerbbar mittels CD/DVD, welche mittels Ausgabe von neuen CD/DVD aktualisiert werden, die wiederum angekauft werden müssen) zur Verfügung stellt, aus welchen die Explosionszeichnungen der Ersatzteile überprüft werden können. Dies vorausgeschickt, können einige Punkte, welche im Art. 12 der technischen Leistungsbeschreibung angeführt sind, nicht erfüllt werden, weil über diese CD/DVD keine Bestellungen gemacht werden können, die Verfügbarkeit der Ersatzteile nicht überprüft und umso weniger die Listenpreise / Skonti geprüft werden können (nur die Listenpreise und die Rabattgruppe können aus der Excel-/ txt Preisliste entnommen werden.)

Art. 17 Technische Leistungsbeschreibung Mercedes-Katalog + Art. 14. . Es wird mitgeteilt, dass die Mercedes eine Preisliste im Excel/txt Format (welche monatlich mittels Zusendung einer E-Mail aktualisiert wird) und einen Katalog welcher sich EPC nennt (vom Endbenutzer online mit Kreditkarte zum Preis von € 50,00 + Mwst. erwerbbar), zur Verfügung stellt, aus welchem die Explosionszeichnungen der Ersatzteile überprüft werden können. Dies vorausgeschickt, können einige Punkte, welche im Art. 17 der technischen Leistungsbeschreibung angeführt sind, nicht erfüllt werden, weil über den genannten EPC keine Bestellungen gemacht werden können, die Verfügbarkeit der Ersatzteile nicht überprüft und umso weniger die Listenpreise / Skonti geprüft werden können (nur die Listenpreise und die Rabattgruppe können aus der Excel-/ txt Preisliste entnommen werden.) Weiters kann der genannte EPC ausschließlich nur vom Endbenutzer erworben werden und deshalb wird ersucht zu bestätigen, ob Ihr Betrieb die genannten Zugänge erwerben kann und dem Zuschlagsempfänger in Rechnung stellen kann.

Antwort:

ipotizza che solo un concessionario autorizzato potrebbe mettere in dotazione tale sistema aggiornato direttamente dal costruttore del veicoli. Tutti i restanti concorrenti come eventuali rivenditori non ne hanno la possibilità in quanto come riportato nel primo quesito la casa costruttrice mette in dotazione solo quanto riportato. Ne deriva che tale clausola va a favorire il concessionario autorizzato e ne penalizza il rivenditore che pur potendo offrire tali ricambi non ha la possibilità di mettere in dotazione tale collegamento telematico.

Capitolato art. 12 catalogo Iveco + art. 14 si comunica che la casa madre Iveco mette in dotazione un listino in formato excel/txt (il quale viene aggiornato settimanalmente attraverso l'invio di mail) e un catalogo chiamato Iveco Power (acquistabile con CD/DVD, il quale viene aggiornato attraverso l'emissione di nuovi CD/DVD sempre acquistabili) da cui si possono verificare gli spaccati I disegni dei ricambi.

Per quanto sopra esposto alcuni punti citati nel art. 12 del capitolato non possono essere soddisfatti poiché attraverso tale CD/DVD non è possibile emettere ordinazioni/ verificare la disponibilità né tanto meno verificare i prezzi di listino / scontistica (solo il prezzo di listino e la categoria di sconto sono rilevabili nel listino Excel/txt).

Capitolato art. 17 catalogo Mercedes + art. 14 si comunica che la casa madre Mercedes mette in dotazione un listino in formato excell/txt (il quale viene aggiornato mensilmente attraverso l'invio di mail) e un catalogo chiamato EPC (acquistabile online dall'utilizzatore finale con carta di credito al prezzo di € 50,00 + IVA) da cui si possono verificare gli spaccati I disegni dei ricambi.

Per quanto sopra esposto alcuni punti citati nel art. 17 del capitolato non possono essere soddisfatti poiché attraverso tale EPC non è possibile emettere ordinazioni / verificare la disponibilità né tanto meno verificare i prezzi di listino / scontistica (solo il prezzo di listino e la categoria di sconto sono rilevabili nel listino Excell). Inoltre tale EPC può essere acquistato solo ed esclusivamente dall'utilizzatore finale pertanto in caso si chiede conferma che la Vs. azienda possa acquistare tali accessi ed emettere fattura all'aggiudicatario.

Risposta:



Mit der Frage Nr. 13 wiederholt der Bewerber die Hinweise der Fragen Nr. 4 und 5. Die in der Antwort zu den Fragen 4 und 5 angeführten betrieblichen Erfordernisse und die in den Artikeln 12, 14 und 17 der technischen Leistungsbeschreibung vorgesehenen Klauseln werden bestätigt.

Con il quesito n. 13, il concorrente riformula le osservazioni dei quesiti n. 4 e 5. Si confermano le esigenze dell'Ente committente evidenziate nella risposta ai quesiti n. 4 e 5 e le disposizioni degli artt. 12, 14 e 17 del capitolato tecnico.
